

W[®]
Bestway

InflateYourFun™



CE



FLOWCLEAR™
OWNER'S MANUAL

Model: #58216
Hydro-Force
Flowclear Chlorinator™
220-240V~50Hz, 100W IPX5
www.bestway-service.com



Bestway

Inflate Your Fun™

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Hydro-Force Flowclear Chlorinator™ 220-240 В ~ 50 Гц 100 Вт Класс защиты - IPX5

Содержание

1. Указания по технике безопасности	48
2. Введение	48
3. Технические характеристики	48
4. Перечень деталей	48-49
5. Химизм воды в бассейне	49
6. Указания по установке	49-50
7. Указания по эксплуатации	50
8. Пульс управление	50-51
9. Вариант стационарной установки хлоратора	51
10. Техническое обслуживание	51
Чистка дачника расхода	
Чистка электродов	
11. Хранение	51
12. Индикаторные полоски Bestway®	51
13. Устранение неисправностей	51
14. Утилизация	51
15. Гарантия	52

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При установке и использовании электрического оборудования, следует всегда выполнять основные правила техники безопасности.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРОЧИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ВНИМАНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для уменьшения риска получения травм, не разрешайте детям пользоваться устройством без постоянного присмотра со стороны взрослых.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность удара электрическим током! Устройство должно использоваться только в сети через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не превышающим 30мА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не замыкайте контакты внутри вилки. Размещение контактов должно быть таким, чтобы риск поражения электрическим током, вызванным контактом с водой и другими посторонними инструментами был минимален.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возможности поражения сетевой электросетью необходимо заземлить, сделать это могут производители оборудования, сервис поставщик или электрик, инвазивный доступ к заземлению (УЗО) с номинальным током срабатывания не превышающим 30мА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для уменьшения риска получения электрического удара, не пользуйтесь удлинителем, установите поблизости надземным образом водопроводную розетку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Собирать и разбирать устройство должны только взрослые.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Установившее изделие не должно использоваться в бассейне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя включать устройство в розетку мокрыми руками или в воде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нельзя включать устройство, если в бассейне есть люди, кроме производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Электрические устройства должны соответствовать требованиям стандарта NF C 15-100 (Разрешается только на Фригидо).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вода выключает изделие из розетки, перед тем как убрать, почистить, проверить техническое обслуживание или устранить неполадки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это изделие предназначено для использования только со стандартными бассейнами. Не используйте его в нестандартных бассейнах.

Сетевой бассейн – бассейн, изготовленный таким образом, чтобы его можно было быстро разобрать для хранения и снова собрать для использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с помехами в слухе или при использовании слуховых аппаратов, или же не имеющих достаточных слуха и зрения, если только при этом они не получили достаточной инструкции или не действуют под руководством лиц, отвечающих за их безопасность. За детьми нужно постоянно присматривать, особенно на играх с устройством.

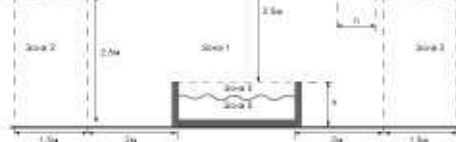
ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, сохраняйте руководство перед использованием. Сообщайте фирме Bestway по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех повреждениях или отсутствующих или поврежденных комплектующих частях. Проконсультируйтесь, чтобы части оборудования были заменены на тех моделях, которые вы используете, приобрести.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте прибор на открытых водоемах, кроме как в воде во время использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избегайте доверить установку изделия или в зоне 2 или 3а при установке воды, изделие не должно иметь возможности устоять в бассейне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Штатное устройство должно находиться за пределами воды или (или бассейна 3, 3а или бассейна).

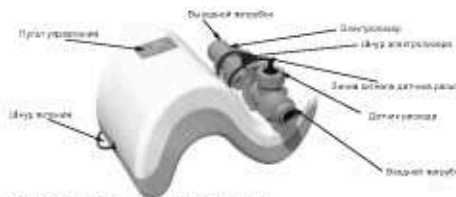
ПРИМЕЧАНИЕ: Это изделие не предназначено для коммерческого применения.



СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ

ВВЕДЕНИЕ

Обычная соль (хлорид натрия) состоит из двух химических элементов – натрия и хлора. Во время установки хлоратор распределяет количество соли равномерно в воде для получения слабого раствора соли. Во время обычной ежедневной фильтрации воды через бассейн происходит через электролиз хлоратора, в котором образуется хлор, немедленно растворившийся в воде. Выделяется простыми языком – хлор немедленно начинает убивать микробы, водоросли и ингибировать прочие органические вещества.



Электролизатор (с титановыми пластинами)

Электролизатор содержит биопокрытые титановые электроды, с помощью которых производится электролиз и получение хлора при постоянном постоянном токе. Хлор вырабатывается во время прохождения растворенной соли воды через электролизатор. Количество вырабатываемого хлора можно регулировать с помощью кнопки «старт» на корпусе электролизатора. Для 8-часовой работы электролизатор должен находиться в зоне постоянного использования электролизатора каждые 20 часов. Эта операция не повышает производительность хлора.

Дачник расхода

Дачник расхода работает для защиты электролизатора и обеспечивает достаточное течение воды через него. При падении расхода воды ниже допустимого уровня, электролизатор автоматически отключается для защиты титановых пластин, и выработка хлора останавливается.

Пульс управление

В конструкцию хлоратора входит электронный пульс управления с кнопками и светодиодными индикаторами, с помощью которого производится управление работой устройства и выработка хлора в заданном объеме. Хлоратор также завершает различные параметры, как то содержание воды и расход воды через устройство. При окончании любого параметра от нормы, индикатор загорается и уведомит проблему.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

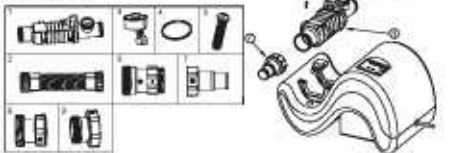
Техническое название	220-240В переменный ток
Максимальная мощность электролизатора	100 ватт, пиков
Мощность	100 Вт
Мин. расход воды в литрах	18 л/ч
Максимальный расход воды	100-4000 литров/час (2000-11140 л/д)
Рабочее напряжение	AC220V (110V или 120V)

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

После сборки, прибор с заводским ключом, чтобы избежать потерь деталей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверка производится только для сетевых. Они могут отличаться от стандартного набора. Проверка не в масштабе.

КАРТИНКА



№п/п	НОМЕР ДЕТАЛИ	ОПИСАНИЕ	КОЛ-ВО
1	PE368GS	Электроды	1
2	PE369	Присоединительный шланг	1 (500см)
3	PE489	Датчик расхода	1
4	PE371	Шайба	1
5	PE372	Болт	4
6	PE375	Переходник E (Позволяет подключить фильтр/насос с размером шланга 32 мм (1-1/4 дюйма))	1
7	PE376	Переходник F (Позволяет подключить фильтр/насос с размером шланга 32 мм (1-1/4 дюйма))	1
8	FEH184	Переходник А	1
9		Переходник В	1

ХИМИЗМ ВОДЫ В БАССЕЙНЕ

Основные химические свойства воды в бассейне

Рекомендуется поддерживать указанные ниже химические свойства воды в бассейне для безопасности людей, пользующихся бассейном, оборудования бассейна и поверхности, как самого бассейна, так и расположенных рядом с ним. Эти параметры важны для поддержания оборудования бассейна в надлежащем рабочем состоянии, предотвращения его коррозии и возникновения разного рода проблем. Нормальная работа хлоратора гарантируется только при условии соблюдения этих условий. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить у местного дилера, занимающегося оборудованием для обработки воды в бассейнах.

	Минимум	Идеал	Максимум
Свободный хлор	0	1.0 - 3.0ppm	3.0ppm
Связанный хлор	0	0	0.2ppm
РН	7.2	7.4 - 7.6	7.8
Общая щелочность	100ppm	100 - 140ppm	140ppm
Кальциевая жесткость	150ppm	200 - 400ppm	500 - 1000ppm
Стабилизирующая добавка (циануровая кислота)	10ppm	30 - 50ppm	150ppm

- **Свободный хлор** – Хлор, постоянно присутствующий в воде бассейна.
- **Связанный хлор** – Хлор, образующийся при реакции свободного хлора с соединениями аммиака.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повышенное содержание связанного хлора вызывает острый хлорный запах и раздражение глаз.

• **РН** - Величина, показывающая степень кислотности или щелочности раствора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если значение РН низко, это способствует коррозии металлов, раздражению глаз и кожи, уменьшению щелочности. Высокое значение РН способствует образованию осадка, замутнению воды, раздражению глаз и кожи, низкой эффективности обработки воды хлором.

• **Общая щелочность** показывает степень инертности соли к изменению величины РН. Она определяет скорость и легкость изменения показателя РН, поэтому следует всегда регулировать ее значение, прежде чем регулировать показатель РН.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если общая щелочность низка, это способствует коррозии металлов, раздражению глаз и кожи. Низкое значение щелочности делает неустойчивым показатель РН. Любые добавляемые в воду химикаты влияют на показатель РН. Чрезмерно высокое значение щелочности способствует образованию осадка, замутнению воды, раздражению глаз и кожи, низкой эффективности обработки воды хлором.

• **Кальциевая жесткость** указывает количество растворенного в воде кальция и магния.

ПРИМЕЧАНИЕ: Высокое значение кальциевой жесткости приводит к образованию осадка и замутнению воды.

• **Стабилизирующая добавка (циануровая кислота)** – S стабилизаторы продлевают существование хлора в бассейнах.

Какой соль использовать?

Чем чище соль - тем дольше и лучше работает хлоратор. Пользуйтесь только хлоридом натрия (NaCl) со степенью чистоты не менее 99.8%. Можно также применять соль в гранулах для обработки воды – Прессованная форма выработанной соли – но она дольше растворяется в воде. Не используйте йодированной или желтой соли. Необходимую консультацию можно получить у продавцов соли.

Оптимальное содержание соли

Идеальное содержание соли в воде бассейна лежит в диапазоне 4000-5000 ppm (частей на миллион), а оптимальное содержание соли в воде бассейна – 4500 ppm (частей на миллион).

Слишком низкое содержание соли в воде снижает эффективность работы хлоратора и уменьшает количество вырабатываемого хлора. Высокое содержание соли может сделать воду в бассейне соленой на вкус. Высокое содержание соли может повредить устройства подачи питания, вызвать коррозию металлических частей бассейна и его дополнительного оборудования. Избегайте забирать соль, не добавляйте соль через скиммер. В бассейне постоянно используется повторно. Потеря соли происходит только в тех случаях, когда вода сливается из бассейна. Испарение воды не приводит к потере соли.

Как добавить или убрать лишнюю соль?

Добавление соли

1. Выключите фильтрующий насос и прекратите циркуляцию воды.
2. Выключите хлоратор.
3. Определите по таблице необходимое количество соли.
4. Равномерно и медленно насыпайте соль в воду по периметру бассейна.
5. Чтобы не забить фильтр, не добавляйте соль через скиммер.
6. Для ускорения растворения соли трите шесткой дно бассейна. Не позволяйте соли скапливаться на дне. Включите фильтр в работу на 24 часа, чтобы полностью растворить соль.
7. Через 24 часа проверьте циркуляцию воды согласно указаниям руководства пользователя. Если все в порядке, можно включать хлоратор в работу.

Удаление соли

Если в воду было добавлено слишком много соли, загорится КРАСНЫЙ индикатор содержания соли. Содержание соли необходимо уменьшить. Единственный способ понизить содержание соли в воде – это частично слить основную воду из бассейна и добавить в него свежую воду. Для этого слейте из бассейна и долейте в бассейн примерно 20% воды, и поставьте так до тех пор, пока КРАСНЫЙ индикатор не погаснет, и не загорится ЗЕЛЕННЫЙ индикатор содержания соли.

Расчет объема бассейна

Тип бассейна	Галлоны (размер бассейна в футах)	Кубические метры (размер бассейна в метрах)
Прямоугольный	Длина x Ширина x Средняя глубина x 7.5	Длина x Ширина x Средняя глубина
Круглый	Длина x Ширина x Средняя глубина x 2.9	Длина x Ширина x Средняя глубина x 0.79
Овальный	Длина x Ширина x Средняя глубина x 6.0	Длина x Ширина x Средняя глубина x 0.80

Таблица 1. Соль в Бассейнах

В таблице дается количество соли, необходимое для достижения желаемого содержания соли, равного 4500 ppm, а также количество соли для поддержания этого значения при его уменьшении.

	Pool Size (Bestway Above Ground pools)	Объем бассейна (из расчета 90% для карбонатного бассейна и 80% для овалного бассейна (Fast Set))		Начальное кол. соли 4.5 г/л (4500 ppm)		Кол. соли при обнаружении пониженного содержания соли (загорелся красный индикатор содержания соли)	
		Галлоны	Литры	Фуфты	Кг	Фуфты	Кг
Бассейн Fast Set™	457cm x 122cm (15' x 48')	3648	13807	135	60	25	10
	549cm x 107cm (18' x 42')	5046	19100	190	85	35	15
	549cm x 122cm (18' x 48')	5596	21182	210	95	35	15
Карбонатный Бассейн Steel Pro™	549cm x 122cm (18' x 52')	6234	22837	225	105	40	20
	457cm x 122cm (15' x 48')	4231	16015	160	70	30	15
	549cm x 107cm (18' x 42')	4949	18733	185	85	35	15
Прямоугольный карбонатный Бассейн Steel Pro™	549cm x 122cm (18' x 48')	6092	23062	230	100	40	20
	549cm x 132cm (18' x 52')	6889	26000	260	115	45	20
	549cm x 274cm x 122cm (18' x 9' x 48')	3881	14689	145	65	25	10
Овальный Бассейн Fast Set™	671cm x 396cm x 132cm (22' x 13' x 52')	7159	27059	270	120	50	20
	712cm x 366cm x 132cm (24' x 12' x 52')	7207	27283	270	120	50	20
	549cm x 366cm x 122cm (18' x 12' x 48')	4300	16263	165	75	30	15
Овальный Бассейн Steel Pro™	610cm x 366cm x 122cm (20' x 12' x 48')	5111	19347	190	85	35	15
	712cm x 366cm x 122cm (24' x 12' x 48')	6166	23339	230	105	40	20
	833cm x 366cm x 122cm (28' x 12' x 48')	7215	27311	270	125	50	20

Таблица 2. Время эксплуатации бассейнов Bestway

Таблица дает время работы хлоратора, необходимое для использования в комплекте с бассейнами.

	Размер бассейна (названия бассейна Bestway)	Объем бассейна (из расчета 90% для карбонатного бассейна и 80% для овалного бассейна (Fast Set))		Время работы (в часах) при различных температурах окружающего воздуха				
		Галлоны	Литры	10-19°C (50-65°F)	20-28°C (68-82°F)	29-36°C (84-97°F)	37-42°C (99-108°F)	
Бассейн Fast Set™	457cm x 122cm (15' x 48')	3648	13807	2	3	3	5	
	549cm x 107cm (18' x 42')	5046	19100	3	4	5	6	
	549cm x 122cm (18' x 48')	5596	21182	3	4	5	6	
Карбонатный Бассейн Steel Pro™	549cm x 132cm (18' x 52')	6034	22837	3	5	5	6	
	457cm x 122cm (15' x 48')	4231	16015	2	3	4	4	
	549cm x 107cm (18' x 42')	4949	18733	3	4	4	5	
Прямоугольный карбонатный Бассейн Steel Pro™	549cm x 122cm (18' x 48')	6092	23062	3	5	5	6	
	549cm x 132cm (18' x 52')	6889	26000	4	5	6	7	
	549cm x 274cm x 122cm (18' x 9' x 48')	3881	14689	2	3	4	4	
Овальный Бассейн Fast Set™	671cm x 396cm x 132cm (22' x 13' x 52')	7159	27059	4	6	6	7	
	712cm x 366cm x 132cm (24' x 12' x 52')	7207	27283	4	6	6	7	
	549cm x 366cm x 122cm (18' x 12' x 48')	4300	16263	2	3	4	4	
Овальный Бассейн Steel Pro™	610cm x 366cm x 122cm (20' x 12' x 48')	5111	19347	3	4	5	5	
	712cm x 366cm x 122cm (24' x 12' x 48')	6166	23339	3	5	6	6	
	833cm x 366cm x 122cm (28' x 12' x 48')	7215	27311	4	5	7	7	

Таблица 3. Соль в бассейнах иных изготовителей

	Объем бассейна (из расчета 90% для карбонатного бассейна и 80% для овалного бассейна (Fast Set))	Начальное количество соли				Количество соли при обнаружении пониженного количества соли (загорелся красный индикатор содержания соли)			
		Галлоны	Литры	Фуфты	Кг	Фуфты	Кг	Фуфты	Кг
		2000	7500	75	35	1	2	1	1
		4000	15000	150	70	25	10	25	10
		6000	22500	225	100	40	20	40	20
		8000	30000	300	135	55	25	55	25
		10000	37500	370	170	65	30	65	30
		12000	45000	450	205	80	35	80	35
		14000	53000	525	240	95	40	95	40

Таблица 4. Расчет количества соли для бассейнов.

	Начальное количество соли		Количество соли при обнаружении пониженного количества соли (загорелся красный индикатор содержания соли)	
	Фуфты	Кг	Фуфты	Кг
Объем бассейна (в галлонах) x 0.0375	(в литрах) x 0.0045	Объем бассейна (в галлонах) x 0.0067	Объем бассейна (в литрах) x 0.0008	

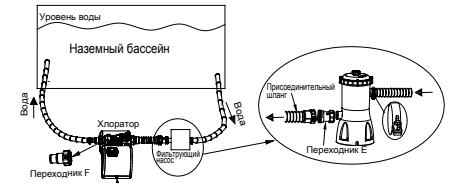
Таблица 5. Время работы с бассейнами иных изготовителей

	Объем бассейна	Время работы (в часах) при различных температурах окружающего воздуха				
		Галлоны	Литры	10-19°C (50-65°F)	20-28°C (68-82°F)	29-36°C (84-97°F)
	2000	7500	1	2	2	2
	4000	15000	2	3	4	4
	6000	22500	3	5	5	6
	8000	30000	4	6	7	8
	10000	37500	5	8	9	10
	12000	45000	6	9	11	12
	14000	53000	7	11	13	14

УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

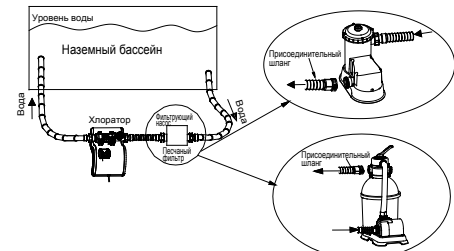
ПРИМЕЧАНИЕ. Желательно устанавливать хлоратор последним устройством на линии возврата воды в бассейн. Это продлит срок службы титановых пластин и обеспечит оптимальную производительность.

1. Собрать наземный бассейн и фильтрующий насос или песчаный фильтр согласно указаниям соответствующих руководств.
2. Распаковать хлоратор и сопутствующее оборудование.
3. Установить хлоратор на линии возврата воды в бассейн после фильтрующего насоса или песчаного фильтра.
4. Подсоедините шланг к входному патрубку хлоратора.



Подключение к фильтрующему насосу с размером шланга 3/2 дюйма):
 1. Если бассейн наполнен водой, снимите внутренние сетки от мусора и поставьте пробы на входной и выходной трубки бассейна перед установкой хлоратора. Это поможет избежать утечки воды из бассейна.

- Если вода в бассейне нет, сразу перейдите ко второму пункту инструкции.
2. Подсоедините переходник F к выходному патрубку электролизера и завинтите до упора запорное кольцо с резьбой.
 3. Отсоедините шланг возврата воды (в бассейне) от фильтрующего насоса и подсоедините его с помощью хомута к переходнику F.
 4. Подсоедините переходник E к выходному патрубку фильтрующего насоса и завинтите до упора запорное кольцо с резьбой.
 5. Подсоедините соединительный шланг к переходнику E и завинтите до упора запорное кольцо с резьбой.
 6. Уберите пробы и поставьте на место сетки от мусора.



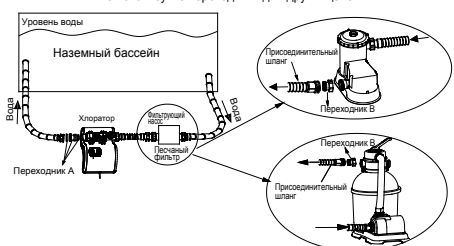
Подключение к фильтрующим насосам / песчаным фильтрам с размером шланга 3/8 дюйма (1-1/2 дюйма) / песчаным фильтром для работы с насосами, рассчитанными на 800 галлонов:

1. Если наземный бассейн наполнен водой, закройте соединительные клапаны перед установкой системы очистки воды, чтобы вода не вытекала из бассейна. Сразу перейдите к пункту 2, если бассейн пуст.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае песчаного фильтра для работы с насосами производительностью 800 галлонов снимите сетку для мусора изнутри бассейна и вставьте заглушки во входной и выходной клапаны бассейна перед установкой системы очистки воды.

2. Отсоедините шланг возврата воды (в бассейне) от патрубка фильтрующего насоса или песчаного фильтра, подсоедините его к выходному патрубку электролизера, завинтите до упора резьбовое уплотнительное кольцо.
3. Подсоедините шланг к выходному патрубку фильтрующего насоса или песчаного фильтра и завинтите до упора резьбовое уплотнительное кольцо.
4. Откройте клапаны или снимите заглушки и поставьте на место сетки для мусора, чтобы вода могла циркулировать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте переходники для других целей.



При невозможности подсоединения системы очистки воды к фильтрующему насосу / песчаному фильтру следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Если наземный бассейн наполнен водой, закройте соединительные клапаны перед установкой системы очистки воды, чтобы вода не вытекала из бассейна. Сразу перейдите к пункту 2, если бассейн пуст.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае песчаного фильтра для работы с насосами производительностью 800 галлонов снимите сетку для мусора изнутри бассейна и вставьте заглушки во входной и выходной клапаны бассейна перед установкой системы очистки воды.

2. Подсоедините переходник A к выходному патрубку электролизера и завинтите до упора запорное кольцо с резьбой.
3. Отсоедините шланг возврата воды (в бассейне) от патрубка фильтрующего насоса или песчаного фильтра, подсоедините его к переходнику A и завинтите до упора резьбовое уплотнительное кольцо.
4. Подсоедините переходник B к выходному патрубку фильтрующего насоса или песчаного фильтра и завинтите до упора резьбовое уплотнительное кольцо.
5. Подсоедините соединительный шланг к переходнику B и завинтите до упора запорное кольцо с резьбой.

6. Откройте клапаны или снимите заглушки и поставьте на место сетки для мусора, чтобы вода могла циркулировать.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: После растворения соли, но обязательно до включения хлоратора в работу, необходимо убедиться в том, что:

- Фильтрующий насос или песчаный фильтр подключены к сети электропитания через розетку с заземлением, оборудованную устройством защитного отключения (УЗО).
 - Фильтрующий насос или песчаный фильтр проработали несколько минут перед началом включения хлоратора в работу. Это необходимо для удаления мусора и воздуха из шлангов.
 - В шлангах отсутствует воздух. Для того чтобы узнать, как стравить воздух, прочитайте соответствующий раздел руководства к фильтрующему насосу или песчаному фильтру.
1. После работы фильтра в течение 24 часов и полного растворения соли, отключите фильтр от сети, и включите в розетку хлоратор. При этом индикатор включения устройства, расположенный над кнопкой On-Off, загорится красным цветом. После нажатия кнопки On-Off индикатор должен поменять цвет на зеленый. Одновременно с этим, индикатор циркуляции воды загорится красным цветом, что нормально.
 2. Выключите хлоратор и включите в сеть фильтр. После полного включения хлоратора индикатор кнопки On-Off загорится зеленым цветом. Нажмите и удерживайте нажатый кнопку и в течение 3 секунд до тех пор, пока не раздастся длинный сигнал «бип», означающий разблокировку кнопок клавиатуры.
 3. Определите время работы по таблице 2 или таблице 5. Нажмите кнопку или кнопку для того чтобы увеличить или уменьшить время работы в пределах от 2х до 12 часов. Одновременно с этим начнут мигать индикаторы рабочего времени. После выставления времени работы нажмите и удерживайте нажатый кнопку и в течение 3 секунд до тех пор, пока не раздастся длинный сигнал «бип», означающий разблокировку кнопок клавиатуры. Одновременно с этим начнут индикаторы рабочего времени перестанут мигать. После этого устройство определит уровень соли и расход воды. Включится соответствующие светодиодные индикаторы. Устройство начнет включаться и выключаться каждый день в установленное на нем время.

ПРИМЕЧАНИЕ: Времени работы по умолчанию - 2 часа.

ПРИМЕЧАНИЕ: Хлоратор не будет работать, если фильтрующий насос или песчаный фильтр не работают.

ПРИМЕЧАНИЕ: Блокатор кнопки регулировки времени работы предохраняет устройство от несанкционированного изменения регулировки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если по какой-либо причине пользователь забыл заблокировать кнопки регулировки времени работы, устройство заблокирует их автоматически через 5 секунд. При этом раздастся длинный сигнал «бип».

4. При необходимости можно заново настроить время работы. Для этого повторите операции 2 – 4.
5. При работе устройства индикаторы времени работы будут один за другим гаснуть. Оставшиеся горящие индикаторы показывают оставшееся время ежедневного рабочего цикла в часах.
6. После окончания рабочего цикла хлорирования все индикаторы должны погаснуть. Остается гореть только индикатор питания у кнопки On-Off. Устройство автоматически перейдет в режим экономии электроэнергии и снова включится в работу через 24 часа для нового цикла пополнения хлора. Для того чтобы увидеть последнее состояние светодиодных индикаторов достаточно нажать любую кнопку.

ВАЖНО! Не пользуйтесь бассейном, если уровень хлора больше 3ppm. Не включайте хлоратор в работу, если в бассейне есть люди.

- Обязательно пользоваться индикаторными полосками для определения содержания хлора перед тем, как начать купаться в бассейне. Если содержание хлора слишком велико, следует подождать до тех пор, пока уровень хлора не упадет до 3ppm, и только после этого начать пользоваться бассейном или включить хлоратор.
- При интенсивном использовании бассейна и высоких температурах для поддержания необходимого количества хлора в воде может потребоваться увеличенное производство хлора (больше время работы устройства).
- Если во время работы произойдет отключение электричества или шнур будет отключен из розетки, время работы придется настроить заново.

Пуль управления

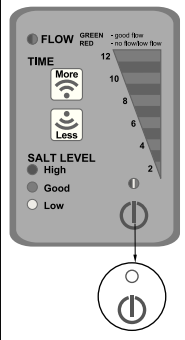
Кнопка включения (On-Off)

- Эта кнопка включает и выключает хлоратор.
 - **Красный индикатор** На хлоратор подано электропитание после того, как сетевой шнур включен в розетку.
 - **Зеленый индикатор** Хлоратор начал работы после нажатия кнопки.
 - **Зеленый мигающий индикатор** Призовел себя в работе устройства по причине высокого уровня соли в воде, значного расхода воды и т.п., получение хлора прекратилось.
 - **Желтый индикатор** Цикл хлорирования закончился - устройство автоматически перешло в режим энергосбережения.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** При сбое в работе устройства обязательно отключите его от сети перед тем, как начать исправлять ситуацию.

Индикатор содержания соли

Изделие во время работы может автоматически проверять содержание соли в воде бассейна и показывать информацию следующим образом:

- **Красный индикатор** Высокий уровень соли. Слишком большое содержание соли в воде. Хлоратор выключен - хлор не вырабатывается. Воду в бассейне надо частично слить и добавить заново до тех пор, пока индикатор содержания соли не изменит цвет с красного на зеленый.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Одновременно раздастся продолжительный сигнал «бип». Через 30 минут устройство перейдет в режим энергосбережения.
- **Зеленый индикатор** Хорошее содержание соли. Содержание соли в воде бассейна оптимально - устройство вырабатывает хлор.
- **Желтый индикатор** Низкий уровень соли. Слишком малое содержание соли в



воде. Хлоратор остановлен. Получение хлора не возобновится до тех пор, пока не будет добавлена соль.

ПРИМЕЧАНИЕ: Одновременно раздастся продолжительный сигнал «бип». Через 30 минут устройство перейдет в режим энергосбережения.

Индикатор расхода входа

Этот индикатор показывает расход воды через электролизер.

• **Зеленый индикатор** Расход воды достаточен для выработки хлора.

• **Красный индикатор** Расход воды через электролизер недостаточен или полностью отсутствует. Выработка хлора не происходит.

ПРИМЕЧАНИЕ: Одновременно раздастся продолжительный сигнал «бип». Через 30 минут устройство перейдет в режим энергосбережения.

Индикатор времени работы

Индикатор времени работы оформлен в виде столбчатой диаграммы в шагом в 2 часа. Шесть светодиодов показывают время работы хлоратора: чем больше зеленых огоньков, тем больше времени он будет работать.

• 2 часа – 1 зеленый огонек – хлоратор будет работать 2 часа.

• 4 часа – 2 зеленых огонька – хлоратор будет работать 4 часа.

• 6 часов – 3 зеленых огонька – хлоратор будет работать 6 часов.

• 8 часов – 4 зеленых огонька – хлоратор будет работать 8 часов.

• 10 часов – 5 зеленых огоньков – хлоратор будет работать 10 часов.

• 12 часов – 6 зеленых огоньков – хлоратор будет работать 12 часов.

Кнопки «больше времени» и «меньше времени»

Кнопки «больше времени» и «меньше времени» регулируется время работы хлоратора.

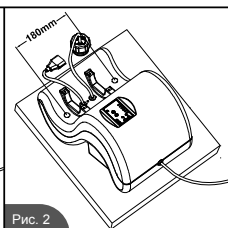
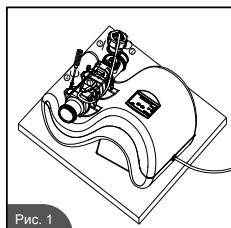
• **More (больше времени)** Кнопка увеличивает время работы хлоратора с шагом 2 часа. Например, на дисплее показано время работы: «2» (часа). После нажатия кнопки **More (больше времени)** загорится индикатор «4» (часа). Хлоратор проработает 4 часа.

• **Less (меньше времени)** Кнопка уменьшает время работы хлоратора с шагом 2 часа. Например, на дисплее показано время работы: «4» (часа). После нажатия кнопки **Less** индикатор «4» (часа) погаснет, а индикатор «2» (часа) продолжит светиться. Хлоратор проработает 2 часа.

ВАРИАНТ СТАЦИОНАРНОЙ УСТАНОВКИ ХЛОРАТОРА

В некоторых странах, особенно в странах Европейского Союза, требуется стационарная установка устройства в вертикальном положении на землю или на основание. Рекомендуется проводить, действуя ли там, где вы живете, какие-либо правила регламентирующие установку фильтрующих насосов. Если да, то устройство можно устанавливать на основание с помощью двух отверстий в корпусе, предназначенных для этой цели. См. черт.ж.

- Избежание случайного падения изделия можно устанавливать на бетонное или деревянное основание. Вся установка в сборе должна весить больше 18кг.
- Отключите шнур электролизера. Отвинтите гайку датчика расхода, вращая ее против часовой стрелки, и отсоедините линию сигнала датчика расхода от датчика. После этого отвинтите четыре винта и снимите электролизер. (См. Рис.1)
- Отверстия для крепления имеют 6,4мм в диаметре и располагаются на расстоянии 180мм друг от друга. Используйте две гайки и два болта диаметром не больше 6,4мм. После крепления устройства на основание поставьте обратно электролизер и остальные детали. (См. Рис.2)



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом обслуживания убедитесь в том, чтобы хлоратор был отключен от сети (штекер вытаски из розетки), иначе вы подвергаете себя серьезной опасности.

Чистка датчика расхода

- Отвинтите гайку датчика расхода, вращая ее против часовой стрелки, и отсоедините линию сигнала датчика расхода. Снимите их с датчика расхода.
- Если на поверхности датчика расхода присутствуют осадок и мусор, тщательно промойте его под напором из садового шланга. (См. Рис.3)
- Если осадок и отложения не удаётся смыть (как это предложено в п. 2), воспользуйтесь пластиковой щеткой, чтобы очистить датчик.
- После осмотра и чистки датчика расхода, поставьте на место линию сигнала датчика расхода и гайку. Затяните гайку. Не затягивайте слишком сильно.

Чистка электролизера

Электролизер имеет функцию самоочистки, которая уменьшает отложение осадка на титановых пластинах. В большинстве случаев эта функция позволяет поддерживать оптимальную производительность электролизера. Однако, если вода в бассейне жесткая (с большим содержанием минеральных солей), электролизер понадобится регулярно очищать. Для продления срока службы и поддержания эффективности электролизера рекомендуется каждые три месяца проводить его осмотр и, при необходимости, чистку. Действуйте согласно нижеприведенным указаниям.

- Выключите хлоратор и вытаски из розетки сетевой шнур.
- Чтобы вода не вытекала из бассейна, снимите сетки от мусора с бассейна и вставьте пробки во входной и выходной патрубки, или же закройте соединительные клапаны бассейна.
- Отключите шнур электролизера.
- Отсоедините шланг от электролизера.
- Отсоедините переходник от выходного патрубка хлоратора. Осмотрите внутреннюю часть электролизера на предмет обнаружения осадка и отложения – следы окисленных хлопьев – на титановых пластинах. Если отложений нет, установите на место переходник и соединительный шланг. (См. Рис.4)
- Если на титановых пластинах имеется осадок и отложения, смойте их водой под напором из садового шланга. Чтобы не повредить датчик расхода, направляйте струю воды со стороны выходного патрубка. Непльзя пользоваться металлическим скребком – можно поцарапать покрытые пластины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Накопление отложений в электролизере указывает на необычно высокий уровень содержания кальция в бассейне. Если это не исправить, придется очень часто проверять и чистить электролизер. Во избежание этого необходимо постоянно поддерживать рекомендуемый химический состав воды в бассейне. Подробнее об этом можно прочитать в разделе «Химия воды в бассейне».

7. Если смойте отложения не удалось, придется отсоединить электролизер от основания, отвинтив 4 крепежных винта. Снимите датчик расхода с верхней части электролизера и отсоедините шнур электролизера. Поместите электролизер отмокать в раствор пищевого уксуса на 2-3 часа, после чего промойте его водой под давлением из садового шланга.

8. Поставьте электролизер на место, выполнив в обратном порядке операции согласно пп. 3, 4, 5, 6. Завою закройте время работы хлоратора.

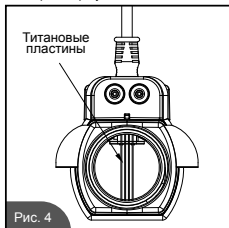


Рис. 4

ХРАНЕНИЕ

- Выключите сетевой шнур из розетки.
- После того как вся вода сойдется из бассейна, отсоедините шланги от хлоратора.
- Высушите на воздухе хлоратор, прежде чем убирать его на хранение. В это время рекомендуется осмотреть и почистить хлоратор.
- Рекомендуется хранить хлоратор в оригинальной упаковке в теплом сухом месте.

Индикаторные полоски (тестеры) Bestway® (входят в комплект)

Индикаторные полоски позволяют одновременно определить уровень содержания свободного хлора, pH и общей щелочности воды. Они применяются следующим образом.

- Погрузите одну полоску-тестер в воду не глубже, чем на полметра и сразу же выньте её из воды.
- Подержите полоску горизонтально в течение 15 секунд, чтобы реагент с одной части полоски не капал на другие части.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не стряхивайте излишек воды.

- Немедленно сравните результаты, приложив 3 подушечки тестера к карточке цветового контроля на бутылке.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Фирма Bestway прилагает все усилия и тому, чтобы поставлять на рынок самые удобные и требующие минимального обслуживания хлораторы. Если и все-таки возникнут любые проблемы с их использованием, без колебаний обращайтесь к производителю или продавцу.

Нижие мы приводим несколько советов для того, чтобы помочь обнаружить и исправить наиболее распространенные неисправности.

Проблемы	Возможные причины	Решения
Недостаточно хлора	<ul style="list-style-type: none"> Недостаточное время работы Недостаточное содержание соли в воде бассейна. Потеря хлора из-за яркого солнечного света. Большое число купающихся в бассейне. Забитый или грязный электролизер. 	<ul style="list-style-type: none"> Увеличте время работы какой-либо день. См. раздел «Управление эксплуатацией». Проверьте содержание соли в воде и, при необходимости, дозируйте его. См. раздел «Химия воды в бассейне». Закрывайте бассейн крышкой, когда бассейном не пользуются (или) работайте устройство. Увеличте время работы каждый день. См. раздел «Управление эксплуатацией». Проверьте электролизер и, при необходимости, почистите его. См. раздел «Техническое обслуживание».
Белые хлопья в воде	<ul style="list-style-type: none"> Вода в бассейне слишком жесткая, содержащая кальция выше нормы. 	<ul style="list-style-type: none"> Добавьте проточной воды, чтобы понизить жесткость. Осмотрите электролизер на предмет отложения и, при необходимости, почистите электролизер.
Индикаторы не горят	<ul style="list-style-type: none"> Отсутствует электропитание Светодиоды неисправны 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте сетевой шнур, он или ослаб, или не подключен. Сравните со сервисным центром Bestway и замените замену.
Светодиоды не горят: только светодиоды кнопки включения-выключения (яркий свет)	<ul style="list-style-type: none"> Хлоратор в режиме электро-сбережения. 	<ul style="list-style-type: none"> Для того чтобы увидеть состояние светодиодов индикаторов достаточно нажать любую кнопку.

УТИЛИЗАЦИЯ



■ Что означает перечеркнутый мусорный контейнер:

Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нераспорочиванным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора отходов.

Информация, касающаяся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении.

Если электроприборы сбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию.

По закону продавец обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

Ограниченная гарантия производителя BESTWAY®

На товар, который вы приобрели, распространяется ограниченная гарантия. Фирма «Bestway®» поддерживает свою гарантию качества и обеспечивает, путем гарантированной замены, качество товара и отсутствие в нем заводских дефектов.

Для подачи заявления о гарантийном обслуживании, пожалуйста, заполните эту гарантийную карточку и верните нам, приложив документы:

- 1) Чек на покупку
- 2) Электролизер должен быть отправлен по почте в адрес центра обслуживания, в который вы обратились. Подробная информация, касающаяся вашей страны, находится на задней обложке этого руководства пользователя.



Фирма «Bestway®» не отвечает ни за какие экономические убытки, вызванные стоимостью воды или химических средств. Фирма «Bestway®» не заменяет изделия, с которыми неправильно обращались или использованные с нарушением инструкций руководства пользователя.

**В: СЕРВИСНЫЙ ОТДЕЛ ФИРМЫ
BESTWAY®**

ДАТА _____

Кодовый Номер Клиента _____

факс/эл.почта/тел: Информация, касающаяся вашей страны, находится на задней обложке.

Пожалуйста, указывайте свой адрес полностью. Примечание: неполностью указанный адрес может стать причиной задержки в доставке товара.

Обязательная информация

Имя: _____

Адрес: _____

Почтовый индекс: _____

Город: _____

Страна: _____

Телефон: _____

Сотовый тел: _____

Эл.почта: _____

Факс: _____

Пожалуйста, разборчиво напишите код изделия:

Код изделия: _____

Описание проблемы

- Пульт управления показывает ошибку, которую невозможно устранить
- Хлоратор не работает
- Отсутствуют детали – Пожалуйста, укажите код отсутствующей детали. код можно найти в руководстве.

Прочее (опишите, пожалуйста): _____

Для заказа запчастей покупатель должен прислать нам также и страницу инструкции с крестом, поставленным рядом с отсутствующей или неисправной деталью.

Вместе с этим факсовым сообщением необходимо прислать копию чека на покупку. Чтобы наилучшим образом вам помочь, мы просим сообщать нам максимально полную и точную информацию.

ВЫ МОЖЕТЕ ПОСЕТИТЬ НАШ САЙТ В ИНТЕРНЕТЕ: www.bestway-service.com



Inflate Your Fun™

Bestway (Europe) s.r.l.

Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (MI) - Italy
Tel: +39 02 9139 9839
Fax: +39 02 9139 0361
E-mail: afersales@bestway-europe.com
www.bestway-europe.com

Austria

Alco GmbH K.O.
Bahnhofs 10
A-8774 Krumbitz
Dachstein, Austria
Tel: 00 930 060 041 08
E-mail: austria@bestway-service.com

Belgium & Luxembourg

Tel: 0 800 20 132
Fax: +32 29080862
E-mail:
belgiumservice@bestway-europe.com

Denmark

Scandity A/S
Hartop 24, st. iv
2730 Hartop, Odense
Tel: +45 47 31 48 00
Fax: +45 47 31 66 08
E-mail: denmark@bestway-service.com

Finland

Scandity Oy
Kalevankatu 35, 00520 Tuusula
019100
FI-20101 Tuusula, FINLAND
Tel: (+358) 2 4363 090
Tel: (+358) 2 4363 550
E-mail: finland@bestway-service.com

Bestway France

Tel: 06 92 707 795 (0,34 € TTC / Minute)
Fax: 04 99 080 997
E-mail: sav@bestway-france.com
www.bestway-france.fr

Bestway Germany

Tel: +49 (0)69 4900 1281
Fax: +49 (0)69 4900 1282
E-mail:
kundenservice@bestway-europe.com

Greece

Tel: 00 800 391 275 300
Fax: +39 02 9139 0301
E-mail: afersales@bestway-europe.com

Hungary

Best 36 Service Kft.
1800 Budapest
PF: 47.
Tel: 06 40 204 624
Fax: +36 20 382 406
E-mail: hungary@bestway-service.com

Bestway Italy

Tel: +39 02 9139 9839
Da Cebulon: 199 191 (35 00,70€ / minuto)
Fax: +39 02 9139 0301
E-mail: www.italia@bestway-europe.com

The Netherlands

Tel: 00900378926
Fax: +31 667679999
E-mail: dutchservice@bestway-europe.com

Norway

Scandity AS
P.O. Box 19
Hogevikveien 20
NO-9109 Steia, Norway
Tel: +47 33 37 88 00
Fax: +47 33 37 88 80
E-mail: norway@bestway-service.com

Poland

Tel: +48 327805320
Fax: +48 327805330
E-mail: serwis@bestway-service.com

Portugal

telefone: 9001 01402
(Bê a partir de linha telefónica fixa)
+34 902357045
Fax: +34 902401500
Email: atendimento@bestway-service.com
Email: info@kokido.com

Spain

Kokido Service S.L.
Av De las Naciones S/N parcela 1 nueva
7 a 11
Poligono industrial Camporredon Sur
28100 Ciempozuelos Madrid
Telefono: +34 902351045
Fax: +34 902002705
Email: posventa@bestway-europe.com
Email: info@kokido.com

Sweden

Scandity AB
Box 305
TorsvagnsHögavagn 6
SE-20121 Malmö, Sweden
Tel: +46 475 190 00
Fax: +46 475 193 22
E-mail: sweden@bestway-service.com

Switzerland

Tel: (+41) 718290000
Fax: (+41) 718290086
E-mail address:
switzerland@bestway-service.com

United Kingdom

Wilton Straley Ltd, IQ12 6TL
Tel: 0800 612 0437
Fax: 1526 839736
E-mail: afersales@bestway-uk.com
www.bestway-uk.com

Bestway Central & South America Ltda

Salar de Acandian 1282, Parque Sinos,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 56 2 365 0315
Fax: 56 2 365 0323
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Brazil

Tel: 55 11 9641 2185
Tel / Fax: 55 11 3922 7405
E-mail: sa@bestway-brazil.com

China

Tel: 86 2 365 0315
E-mail: info@bestway-southamerica.com

Mexico

Tel: 52 81 8348 3470
Fax: 52 81 8348 0581
EMAIL: mexico@bestway-southamerica.com

Perú

Tel: 511 254 1118
EMAIL: peru@bestway-southamerica.com

Bestway Inflatables & Material Corp.

No. 3085 Cao An Road, Shanghai, 201812,
China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 5913 8388
E-mail: info@bestway-shanghai.com

www.bestway-service.com